

PARADOX[®]
PRO
(476PET) Plus

Датчик движения, невосприимчив к движению животных до 18кг PIR Motion Detector with 18kg (40lb) Pet Immunity



**Инструкция
Instructions**

PARADOX[®]
SECURITY SYSTEMS
www.paradox-russia.ru

476PET-RT104
PRINTED IN CHINA 04/2007
MADE IN CHINA



ISO9001
QS9000
ISO14001

Регулировка высоты крепления печатной платы

Датчик 476PET сконструирован для оптимальной работы на высоте 2.1м, но также может быть установлен ниже или выше. После установки датчика проверьте совпадение меток на левой стороне печатной платы датчика с меткой на внутренней поверхности задней крышки (см. "D" Рисунок 2). Например, если датчик установлен на высоте 2.1м, печатная плата должна быть на метке 2.1м (см. Рисунок 4). Метка желаемой высоты на печатной плате должна быть на одной линии с меткой на внутренней поверхности задней крышки.

Если требуется другая высота установки датчика, также измените высоту крепления печатной платы. Любые изменения в высоте крепления печатной платы должны быть проверены тестовым проходом охраняемой зоны.

J1 - Установка светодиода

Зеленый светодиод загорится на 3 сек. при обнаружении движения.



ВКЛ (заводская уст.) = зелёный светодиод включен
ВЫКЛ = зелёный светодиод выключен

J2 - Режим низкой/высокой чувствительности

Переключатель J2 расположена за металлическим экраном (зав. уст. = ВКЛ). Режим высокой чувствительности используется в большинстве случаев. Режим низкой чувствительности (J2 "ВЫКЛ") рекомендуется в среде с большой вероятностью ложных тревог. Используйте маленькую отвертку чтобы осторожно удалить верхнюю крышку металлического экрана F (Рисунок 1) и получить доступ к переключателю J2.

Если животное большое (около 18кг) с короткой шерстью, чувствительность нужно уменьшить.

ВКЛ (заводская установка) = высокая чувствительность
ВЫКЛ = низкая чувствительность

ВНИМАНИЕ! В режиме низкой чувствительности область действия датчика уменьшается.

Тестовый проход

При тесте датчика пройдите по охраняемой датчиком территории. Датчик работает нормально если зелёный светодиод загорается на 3 секунд. Чтобы протестировать невосприимчивость к движению животных, животное должно пройти по охраняемой датчиком территории. Если зелёный светодиод не загорается - датчик невосприимчив к движению животного. При тесте всегда двигайтесь поперек пути обнаружения, а не по направлению к датчику.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Тип сенсора	Двойной прямоугольный элемент
Область действия: 88.5°	11м x 11м Центральные лучи: 15м
Высота установки	от 2,1м до 2,7м
Скорость обнаружения	от 0,2 до 3,5 м/сек.
Рабочая температура	от -20°С до 50°С
Напряжение питания	от 9 до 16В пост. тока
Потребление тока	31мА максимум
Режим самотестирования при включении питания	зелёный светодиод мигает в течении 35 секунд, реле отслеживает статус светодиода
Линзы	Fresnel 2 поколения, LODIFF®, невосприимчивы к животным
Выход тревоги	Н.З., 28В, 0,15А
Датчик вскрытия корпуса	Н.З., 28В, 0,15А максимум

Этот прибор совместим с подразделом (B) раздела 15 правил FCC. При работе устройства должны соблюдаться два следующих условия: (1) устройство не должно создавать вредных помех; (2) устройство должно выдерживать любые внешние помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе устройства.

Пользователи предупреждаются, что любые изменения или модификации, не одобренные компанией Paradox Security Systems, могут лишить пользователя права пользоваться оборудованием.

Гарантия

Для получения полной информации о гарантийных обязательствах на данный продукт, просьба ознакомиться с разделом Limited Warranty Statement (Ограниченная гарантия), который можно найти на нашем сайте www.paradox.com/terms. Используя данный продукт Paradox, Вы принимаете все гарантийные условия и сроки.

© 2002-2007 Paradox Security Systems Ltd. Авторские права защищены. Изменения в спецификациях могут осуществляться без предварительного предупреждения. Действительны один или несколько патентов США : 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549, RE39406 и/или другие. Могут применяться канадские и международные патенты : LODIFF® линза: патент №4,787,722 (США). PRO является зарегистрированной торговой маркой компании Paradox Security Systems Ltd или ее дочерних предприятий в Канаде, США и других странах. LODIFF® является зарегистрированной торговой маркой компании Fresnel Technologies Inc.

Рисунок / Figure 1

A
- реле тревоги
- alarm relay
- relais d'alarme

B
- вход питания (12В пост. тока)
- power input (12Vdc)
- alimentation (12VCC)

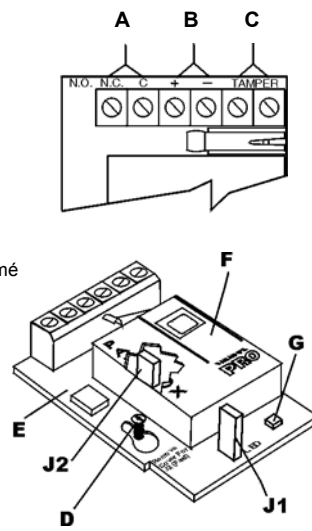
C
- датчик вскрытия корпуса
- anti-tamper switch
- commutateur anti-sabotage

D
- винт крепления платы
- P.C.B. screw
- vis de la plaquette du circuit imprimé

E
- монтажная плата датчика
- P.C.B.
- plaquette de circuit imprimée

F
- металлический экран
- RF metal shield
- bouclier métallique FR

G
- СИД индикатор обнаружения/
тревоги (зелёный)
- detect/alarm LED (green)
- détection/del d'alarme (vert)



J1	Установка светодиода LED Setting Réglage de la DEL
	ВКЛ/ON = включенно/enabled/activée ВЫКЛ/OFF = выключенно/disabled/désactivée
J2	Режим высокой/низкой чувствительности (внутри мет. экрана) Slow/Fast mode (inside metal shield) Mode lent/rapide (à l'intérieur du blindage métallique)
	ВКЛ/ON = Высокая/Fast /Rapide ВЫКЛ/OFF = Низкая/Slow Mode/Lent

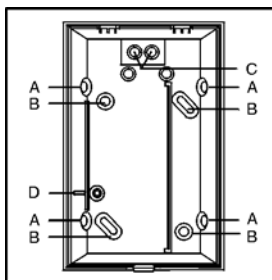
Рисунок / Figure 2

A
- отверстия для угловой установки
- corner mount
- montage en coin

B
- отверстия для установки на плоской поверхности
- flat surface mount
- montage sur surface plane

C
- отверстия для проводов
- wire entry
- entrée des fils

D
- отметка регулировки высоты монтажа
- align PCB height with tab
- aligner hauteur de carte de circuits imprimés avec onglet



Расстояния на рисунках 3 и 4 указаны в метрах и (в футах)

Aux Figures 3 et 4, toutes les mesures sont montrées en mètres et en (pieds).

Рисунок / Figure 3

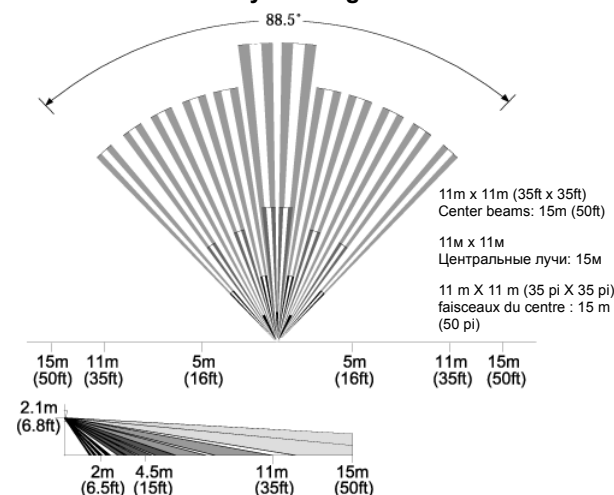
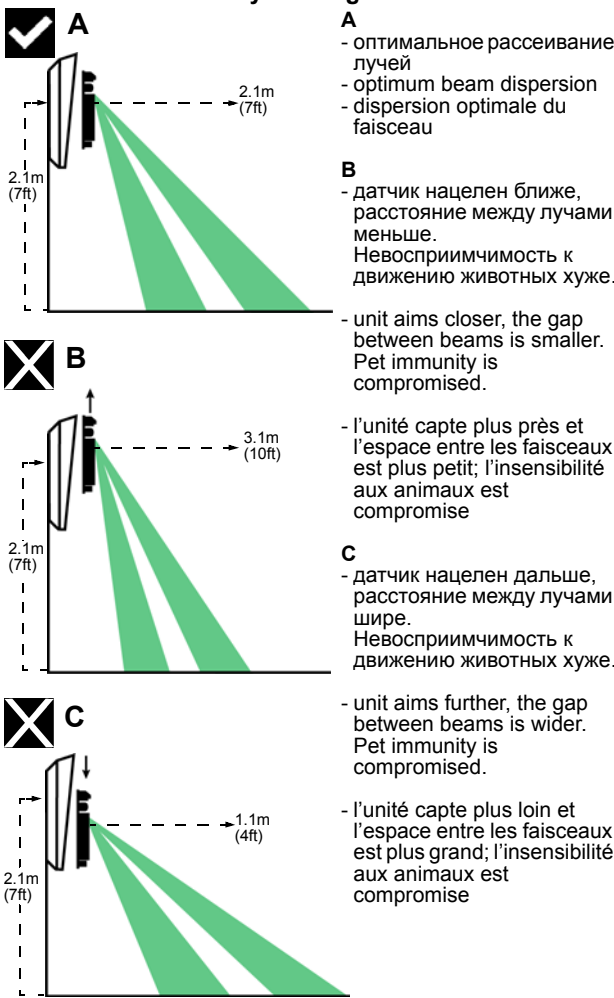


Рисунок / Figure 4



English

The Paradox PRO+ with Pet Immunity (476PET) is a state-of-the-art analog detection system that incorporates the following unique features:

- Patented Auto Pulse Signal Processing with two programmable levels
- Specially designed lens provides pet immunity up to 18kg (40lbs)
- Improved RFI and EMI rejection with metal shield
- Automatic Temperature Compensation
- High density reflow SMD design

Installation

At the recommended height of 2.1m (7ft) ± 10%, the 476PET motion detectors provide full coverage from 1.5m (5ft) to 11m (35ft) and up to 15m (50ft) for the center beams.

Avoid placing the detector within proximity of reflective surfaces; direct air flow from vents, fans, and windows; sources of steam/oil vapor; infrared light sources; and objects causing temperature changes such as heaters, refrigerators and ovens. Do not place objects or furniture higher than 0.9m (3ft), which a pet can climb onto (e.g. a cat on a couch), within 2.1m (7ft) of the detector. In addition, do not aim the detector at a stairway a pet may have access to.

After selecting the detector’s location, carefully remove the PCB **E** by loosening the PCB screw **D** and drill holes for the screws as shown in Figura 1 and Figura 2. Run the wires through the two entry holes labeled **C** (see Figura 2) and connect them according to the markings on the plastic back or as shown in Figura 1.

For cUL Listed applications, the unit shall be installed in accordance with Part 1 of the Canadian Electrical Code.

⚠ **Do not touch the sensor surface as this could result in a detector malfunction. If necessary, clean the sensor surface using a soft cloth with pure alcohol.**

Pet Immunity

An animal’s immunity to false alarms depends on its size, temperature, and length of coat. Longer hair and smaller size make an animal more likely to be immune, while shorter hair and larger animals are more likely to create a false alarm. For animals that require a higher immunity level, consider using our DG75 dual-sensor motion detector with 40kg (90lbs) pet immunity.

The 476PET pet immunity feature has not yet been investigated by UL.

PCB Height Adjustment

The 476PET is designed for optimal performance at a height of 2.1m (7ft), but can be installed lower or higher. After you have installed the detector, ensure that the adjustable height markings on the left side of the PCB match the tab **D** inside the back cover (see Figura 2).

For example, if the detector is installed at a height of 2.1m (7ft), the PCB should then be adjusted to 2.1m (7ft) (see Figura 4). Align the desired marking (height) with the back cover’s plastic tab.

If another installation height is called for, readjust the PCB accordingly. Any PCB adjustments should be followed by a walk-test of the protected area. Walk-testing verifies that the required coverage is in place.

J1 - LED Setting

When the motion detector detects movement, the green LED will illuminate for 3 seconds. To disable the LED display, remove jumper J1 (see Figura 1).

ON (default) = This will enable the green LED
OFF = This will disable the green LED

J2 - Slow / Fast Mode

Jumper J2 is located inside the metal shield and is factory-set to the "ON" position (fast mode), which is recommended for the majority of installations. The use of slow mode (jumper J2 "OFF") is suggested in areas where the incidence of false alarms may be greater. Use a small screwdriver to gently pry off the metal shield **F** to access jumper J2. Please refer to Figura 1.

If the animal is large (close to 18kg / 40lb) with short hair, the sensitivity should be reduced (set J2 to slow mode).

ON (default) = Fast Mode (high sensitivity)
OFF = Slow Mode (low sensitivity)

⚠ **WARNING! In Slow mode, the detector range may be reduced.**

Walk-testing

In order to test the detector, walk through the area protected by the detector. If the Green LED illuminates for 3 seconds, the detector is working. To test an animal’s immunity, have the animal walk across the detection path. If the light does not illuminate, the animal is immune to detection. When walk-testing, always move across the detection path, not towards the detector.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Sensor Type	Dual rectangular element
Coverage: 88.5° (standard)	11m x 11m (35ft x 35ft) Center beams: 15m (50ft)
Installation Height	2.1m to 2.7m (7 to 9ft)
Detection Speed	0.2 to 3.5m/sec. (0.6 to 11.5ft/sec.)
Operating Temperature	-20°C to +50°C (-4°F to +122°F)*
Voltage	Typically 9Vdc to 16Vdc
Current Consumption	31mA Maximum
Self-test on start up	Green LED flashes for 35 sec. and the relay follows the status of the LED
Lens	2nd generation Fresnel lens, LODIFF®, Pet Immune
Alarm Output	N.C., 28Vdc, 0.15A
Anti-tamper switch	N.C., 28Vdc, 0.15A Maximum

* UL/cUL tested to 0°C to +49°C (+32°F to +120°F)

This device complies with Part 15 Subpart (B) of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by Paradox Security Systems could void the user’s authority to operate/use the equipment.

Warranty

Paradox Security Systems Ltd. ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of one year. Except as specifically stated herein, all express or implied warranties whatsoever, statutory or otherwise, including without limitation, any implied warranty of merchantability and fitness for a particular purpose, are expressly excluded. Because Seller does not install or connect the products and because the products may be used in conjunction with products not manufactured by Seller, Seller cannot guarantee the performance of the security system and shall not be responsible for circumstances resulting from the product’s inability to operate. Seller obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing or replacing, at Seller’s option, any product not meeting the specifications. Returns must include proof of purchase and be within the warranty period. In no event shall the Seller be liable to the buyer or any other person for any loss or damages whether direct or indirect or consequential or incidental, including without limitation, any damages for lost profits stolen goods, or claims by any other party, caused by defective goods or otherwise arising from the improper, incorrect or otherwise faulty installation or use of the merchandise sold.

Notwithstanding the preceding paragraph, the Seller’s maximum liability will be strictly limited to the purchase price of the defective product. Your use of this product signifies your acceptance of this warranty.

*BEWARE: Dealers, installers and/or others selling the product are not authorized to modify this warranty or make additional warranties that are binding on the Seller.

© 2002-2007 Paradox Security Systems Ltd. All rights reserved. Specifications may change without prior notice. One or more of the following US patents may apply: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 and RE39406. Canadian and international patents may also apply. LODIFF® lens: patent #4,787,722 (U.S.). PRO is a trademark or registered trademark of Paradox Security Systems Ltd. or its affiliates in Canada, the United States and/or other countries. LODIFF® is a registered trademark of Fresnel Technologies Inc.

Français

Le PRO+ avec insensibilité aux animaux (476PET) de Paradox est un système à détection analogique de pointe comprenant les caractéristiques uniques suivantes :

- traitement automatique des impulsions du signal breveté avec deux niveaux programmables
- lentille spécialement conçue pour offrir une insensibilité aux animaux au poids inférieur à 18 kg (40 lbs)
- protection accrue contre les interférences radiofréquences et les perturbations électromagnétiques avec blindage métallique
- compensation automatique selon la température
- technique de montage en surface

Installation

À la hauteur d’installation recommandée de 2,1 m (7 pi) ± 10 %, les détecteurs de mouvement PRO+ (476PET) offrent une couverture de 1,5 m (5 pi) à 11,0 m (35 pi) et jusqu’à 15,0 m (50 pi) pour les faisceaux du centre.

Éviter d’installer le détecteur à proximité des sources d’interférence suivantes : les surfaces réfléchissantes, la circulation d’air provenant de conduits d’aération, de ventilateurs et de fenêtres, les sources de vapeur d’eau/huile, les sources de lumière à infrarouge et les articles entraînant des variations de température tels que les appareils de chauffage, les réfrigérateurs et les fours. Éviter de mettre des objets ou des meubles ayant une hauteur supérieure à 0,9 m (3 pi) et sur lesquels un animal domestique peut grimper (p. ex. un chat sur un canapé) à moins de 2,1 m (7 pi) du détecteur. Éviter aussi d’orienter le détecteur vers un escalier accessible à un animal domestique.

Une fois l’emplacement du détecteur choisi, enlever soigneusement la carte de circuits imprimés **E** en desserrant la vis **D** de cette dernière et percer des trous pour les vis ainsi que le montrent la Figura 1 et la Figura 2. Passer les fils dans les deux trous marqués **C** (voir Figura 2) et les connecter suivant les marques sur le fond en plastique ou comme il est indiqué à la Figura 1.

Pour les applications listées CUL, l’unité doit être installée conformément à la Partie 1 du Code canadien de l’électricité.

⚠ **Ne pas toucher à la surface du capteur, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du détecteur. Au besoin, nettoyer la surface du capteur à l'aide d'un chiffon doux et d'alcool pur.**

Insensibilité aux animaux

Le fait qu’un animal ne cause pas de fausses alarmes dépend de la taille de ce dernier, de sa température et de la longueur de son poil. Un animal de petite taille au poil long a peu de chances d’être capté par le détecteur alors que les animaux de grande taille au poil court sont plus susceptibles de créer une fausse alarme. Pour les animaux qui réclament un niveau d’insensibilité plus élevé, songer à utiliser notre détecteur de mouvement à double capteur avec insensibilité aux animaux au poids inférieur à 40 kg (90 lbs) DG75.

La caractéristique d’insensibilité aux animaux du PRO+ (476PET) n’a pas encore été examinée par les UL.

Hauteur de la carte de circuits imprimés

Le PRO+ (476PET) de Paradox est conçu pour offrir une performance optimale à une hauteur de 2,1 m (7 pi), mais peut être installé à une hauteur inférieure ou supérieure à cette dernière. Une fois l’installation du détecteur terminée, s’assurer que les marques réglables en hauteur situées sur le côté gauche de la carte de circuits imprimés correspondent à l’onglet **D** à l’intérieur du couvercle arrière (voir Figura 2).

Par exemple, si le détecteur est installé à une hauteur de 2,1 m (7 pi), la carte de circuits imprimés devrait donc être réglée à 2,1 m (7 pi) (voir Figura 4). Aligner la marque désirée (hauteur) avec l’onglet en plastique du couvercle arrière.

Si une hauteur d’installation différente est requise, réajuster la carte de circuits imprimés en conséquence. Tout ajustement de la carte de circuits imprimés devrait être suivi d’un essai de marche de la zone protégée. Un essai de marche permet de vérifier que la couverture nécessaire soit telle qu’elle doit être.

J1 - Réglage de la DEL

Lorsque le détecteur de mouvement détecte du mouvement, la DEL verte s’allume pendant 3 secondes. Pour désactiver l’affichage de la DEL, déplacer le cavalier J1 (voir Figura 1) afin de le mettre hors fonction.

INSTALLÉ (par défaut) = DEL verte activée
NON INSTALLÉ = DEL verte désactivée

J2 - Mode lent/rapide

Le cavalier J2 est situé à l’intérieur du blindage métallique et est réglé à la position « INSTALLÉ » (mode rapide) en usine, ce mode étant recommandé pour la plupart des installations. L’usage du mode lent (cavalier J2 « NON INSTALLÉ ») est conseillé dans les zones où la fréquence de fausses alarmes peut être élevée.

Utiliser un petit tournevis pour soulever doucement le blindage métallique **F** afin d’accéder au cavalier J2. Se référer à la Figura 1.

Si l’animal est gros (autour de 18 kg / 40 lbs) et a un poil court, la sensibilité devrait être réduite (régler le cavalier J2 au mode lent).

INSTALLÉ (par défaut) = mode rapide (forte sensibilité)
NON INSTALLÉ = mode lent (faible sensibilité)

Essai de marche

Afin de tester le détecteur, marcher dans la zone protégée par le détecteur. Si la DEL verte s’allume pendant 3 secondes, le détecteur fonctionne. Afin de tester l’insensibilité à un animal, faire marcher l’animal en travers du champ de détection. Si la lumière ne s’allume pas, le détecteur est insensible à l’animal. Lors d’un essai de marche, toujours marcher d’un côté à l’autre du champ de détection et non en direction du détecteur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	
Type de capteur	élément rectangulaire double
Couverture : 88,5° (standard)	11 m X 11 m (35 pi X 35 pi) faisceaux du centre : 15 m (50 pi)
Hauteur d’installation	2,1 m à 2,7 m (7 pi à 9 pi)
Vitesse de détection	0,2 à 3,5 m/sec. (0,6 à 11,5 pi/sec.)
Température de fonctionn.	-20 °C à +50 °C (-4 °F à +122 °F)*
Tension	généralement 9V.c.c. à 16 V.c.c.
Consommation de courant	maximum 31 mA
Autotest lors du démarrage	la DEL verte clignote pendant 35 sec. et le relais suit l'état de la DEL
Lentille	lentille Fresnel 2ième génération, LODIFF®, insensible aux animaux
Sortie d’alarme	N.F., 28 Vc.c., 0,15 A
Interrupteur de sécurité	N.F., 28 Vc.c., maximum 0,15 A

* testé par les UL/cUL de 0 °C à +49 °C (+32 °F à +120 °F)

Ce système est conforme à la Sous-partie (B) de la Partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) ce système ne devrait pas entraîner de brouillage préjudiciable, et (2) ce système doit accepter toute interférence reçue, y compris les types d’interférence pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

L'utilisateur est averti que tout changement ou toute modification n'étant pas formellement approuvé(e) par Systèmes de sécurité Paradox pourrait annuler ses droits lui permettant de faire fonctionner/d'utiliser le matériel.

Garantie

Systèmes de sécurité Paradox Ltée (« Vendeur ») garantie, pour une période d’un an, que ses produits ne comportent aucun défaut de pièce ou de main-d’œuvre si utilisés dans des conditions normales. Sauf ce qui est expressément prévu par les présentes, toute autre garantie, expresse ou implicite, légale ou autre, se rapportant à la qualité de la marchandise y compris, sans limiter ce qui précède, toute garantie implicite de qualité marchande et d’adaptation à des fins particulières est exclue. Le Vendeur ne peut garantir la performance du système de sécurité parce qu’il n’installe pas et ne raccorde pas les produits et parce que les produits peuvent être utilisés conjointement avec des produits qui ne sont pas fabriqués par le Vendeur; ce dernier ne doit pas être responsable dans les circonstances découlant de l’incapacité de fonctionnement du produit. L’obligation et la responsabilité du Vendeur en vertu de la présente garantie sont expressément limitées à la réparation ou au remplacement, au choix du Vendeur, de tout produit ne rencontrant pas les spécifications. Les retours sur ventes doivent comprendre une preuve d’achat et doivent être faits dans le délai de garantie. Dans tous les cas, le Vendeur ne sera pas tenu responsable, envers l’acheteur ou toute autre personne, de pertes ou de dommages de quelque sorte, directs ou indirects, conséquents ou accidentels, y compris, sans limiter ce qui précède, de pertes de profits, de biens volés ou de réclamations par des tiers causés par des produits défectueux ou autres résultant d’une installation ou d’un usage impropre, incorrect ou autre de la marchandise vendue.

Malgré le paragraphe précédent, la responsabiilité maximale du Vendeur est strictement limitée au prix d’achat du produit défectueux. L’utilisation de ce produit signifie l’acceptation de cette garantie.

*MISE EN GARDE : Les distributeurs, installateurs et/ou autres qui vendent le produit ne sont pas autorisés à modifier cette garantie ou d’apporter des garanties supplémentaires qui engagent le Vendeur.

© Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2002-2007. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis. Un ou plusieurs des brevets américains suivants peuvent s’appliquer : 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 and RE39406. Des brevets canadiens et internationaux peuvent aussi s’appliquer. Lentille LODIFF® : brevet #4,787,722 (US). PRO est une marque de commerce ou une marque de commerce déposée de Systèmes de sécurité Paradox Ltée ou de ses sociétés affiliées au Canada, aux États-Unis et/ou dans d’autres pays. LODIFF® est une marque de commerce déposée de Fresnel Technologies Inc.